

## Type 0256, 0285

2/2-way solenoid valve  
2/2-Wege-Magnetventil  
Électrovanne 2/2 voies

Type 0285: DVGW approval according to DIN EN 161  
Typ 0285: DVGW Zulassung nach DIN EN 161  
Type 0285 : Homologation DVGW selon DIN EN 161



Operating Instructions

Bedienungsanleitung  
Manuel d'utilisation

# 1 MANUEL D'UTILISATION


## Manuel d'utilisation contiennent des informations importantes.


- ▶ Lire attentivement ce manuel d'utilisation et respecter les consignes de sécurité.
- ▶ Le manuel d'utilisation doit être à disposition de chaque utilisateur.
- ▶ Nous déclinons toute responsabilité et n'accordons aucune garantie légale pour le produit / l'appareil en cas de non-respect des instructions figurant dans ce manuel d'utilisation.

## 1.1 Symboles

- ▶ Identifie une instruction visant à éviter un danger.
- identifie une opération que vous effectuer.

### Mise en garde contre les blessures :

 **DANGER !**  
Danger imminent ! Les blessures graves ou mortelles.

 **AVERTISSEMENT !**  
Danger possible ! Les blessures graves ou mortelles.

 **ATTENTION !**  
Danger ! Les blessures légères ou moyennement graves.

### Met en garde contre des dommages matériels :

### REMARQUE !

# 2 UTILISATION CONFORME

## L'utilisation non-conforme de l'appareil peut présenter des dangers pour les personnes, les installations avoisinantes et l'environnement.

- ▶ L'appareil est conçu pour commander, arrêter et doser des fluides.  
Le type 0285 est homologué pour le gaz des familles de gaz 1, 2 et 3 selon DIN EN 161 groupe 2, classe A.
- ▶ Avec le connecteur adéquat, par ex. le type 2508 de Bürkert, connectée et montée de manière conforme, l'appareil est conforme au classe de protection IP65 selon DIN EN 60529 / IEC 60529.
- ▶ Lors de l'utilisation, il convient de respecter les données et conditions d'utilisation et d'exploitation admissibles spécifiées dans les instructions de service et dans les documents contractuels.
- ▶ Les conditions pour l'utilisation sûre et parfaite sont un transport, un stockage et une installation dans les règles ainsi qu'une parfaite utilisation et maintenance.
- ▶ Veillez à ce que l'utilisation de l'appareil soit toujours conforme.

## 2.1 Définition du terme appareil

Le terme « appareil » utilisé dans ces instructions désigne toujours la Électrovanne type 0256 et 0285.

### 3 CONSIGNES DE SÉCURITÉ FONDAMENTALES

Ces consignes de sécurité ne tiennent pas compte des événements et accidents intervenant lors du montage, du fonctionnement et de la maintenance.

L'exploitant est responsable du respect des prescriptions locales de sécurité et de celles se rapportant au personnel.



#### **Danger avec haute pression.**

- ▶ Avant de desserrer les tuyauteries et les vannes, coupez la pression et purgez les conduites.

#### **Danger présenté par la tension électrique.**

- ▶ Avant d'intervenir dans l'appareil ou l'installation, coupez la tension et empêchez toute remise sous tension par inadvertance !
- ▶ Veuillez respecter les réglementations en vigueur pour les appareils électriques en matière de prévention des accidents ainsi qu'en matière de sécurité.

#### **Risque de brûlures / d'incendie lors d'une durée de fonctionnement prolongée dû à la surface brûlante de l'appareil.**

- ▶ Tenez les substances et les fluides facilement inflammables à l'écart de l'appareil et ne touchez pas ce dernier à mains nues.

#### **Risque de blessure dû à une panne pour les vannes avec tension alternative (AC).**

Un noyau bloqué provoque la surchauffe de la bobine et donc une panne.

- ▶ Surveiller le bon fonctionnement du processus de travail.

#### **Risque de court-circuit / de sortie du fluide en présence de visages non étanches.**

- ▶ Veiller à l'installation correcte des joints.
- ▶ Visser soigneusement la vanne et les raccords de la tuyauterie.



#### **Situations dangereuses d'ordre général.**

- ▶ Ne pas apporter de modifications sur les types 0256 et 0285, que ce soit à l'intérieur ou à l'extérieur. L'installation ne peut pas être actionnée par inadvertance.
- ▶ Les travaux d'installation et de maintenance doivent être effectués uniquement par des techniciens qualifiés et habilités disposant de l'outillage approprié.
- ▶ Après une interruption de l'alimentation électrique ou fluide, un redémarrage défini ou contrôlé du processus doit être garanti.
- ▶ Ne soumettez pas le corps à des contraintes mécaniques.
- ▶ Les règles générales de la technique sont d'application pour planifier l'utilisation et utiliser l'appareil.

### 3.1 Garantie légale

La condition pour bénéficier de la garantie légale est l'utilisation conforme du type 0256 et 0285 dans le respect des conditions d'utilisation spécifiées.

### 3.2 Informations sur Internet

Vous trouverez sur Internet les instructions de service et fiches techniques relatives au type 0256 et 0285 :

[www.buerkert.fr](http://www.buerkert.fr) → Type 0256, 0285

## 4 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

### 4.1 Conditions d'exploitation

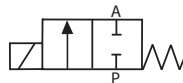


Les valeurs sont indiquées sur la plaque signalétique :

- Tension (Tolérance  $\pm 10\%$ ) / Type de courant
- Puissance de bobine (puissance active en W - à l'état chaud)
- Plaque de pression
- Matériau du corps : Laiton (MS), Acier inoxydable (VA)
- Matériau du joint : FKM, EPDM, NBR, Acier

Fonction vanne

A (NC)



Électrovanne 2/2, normalement fermée

Classe de protection

IP65 selon DIN EN 60529 / IEC 60529 avec le connecteur, par le type 2508 de Bürkert

## Conditions d'exploitation électriques

	Avec électronique hautes performances AC/DC	Sans électronique 50 Hz, 60 Hz
Température ambiante (pour le fonctionnement intermittent, voir „Fig. 2“)	max. +70 °C	max. +55 °C
Mode de fonctionnement (selon DIN VDE 0580)	Fonctionnement continu Fonctionnement intermittent (Détermination des paramètres opératoires admissibles, voir „Fig. 1“ et „Fig. 2“)	Fonctionnement continu Fonctionnement intermittent
Interrupteur de protection thermostatique	L'appareil dispose d'un interrupteur de protection thermostatique à rappel automatique qui coupe l'appareil en cas d'échauffement inadmissible en mode de fonctionnement intermittent. Remise sous tension seulement après refroidissement et nouvelle demande de commutation	sans

Tab. 1 : Conditions d'exploitation électriques

## Service intermittent pour la version à électronique hautes performances AC/DC

Caractéristiques (suivant DIN VDE 0580)

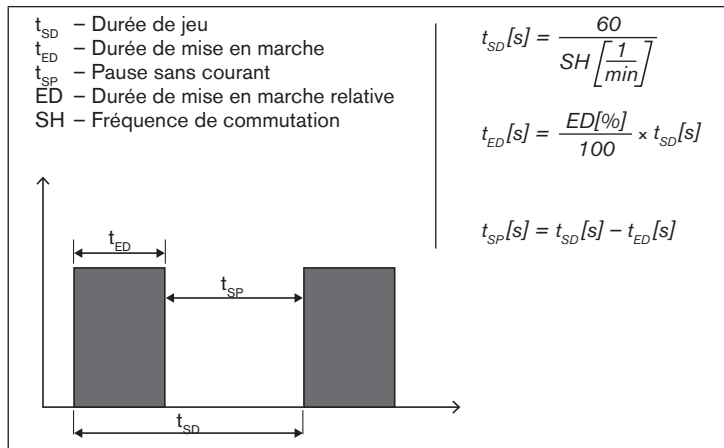


Fig. 1 : Caractéristiques pour le service intermittent pour la version à électronique hautes performances AC/DC

## Paramètres opératoires admissibles

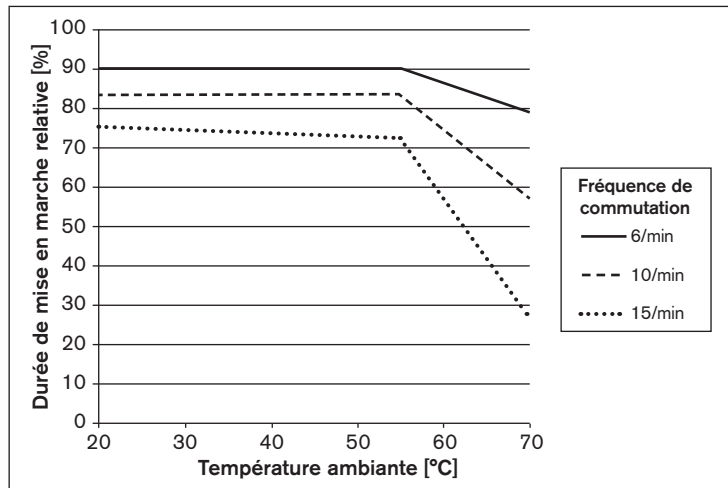


Fig. 2 : Durée de mise en marche relative (ED) en fonction de fréquence de commutation et température ambiante.

## 4.2 Conditions d'utilisation

Température ambiante Type 0256 : max. +55 °C  
Type 0285 : max. +60 °C

Durée de fonctionnement Si aucune information contraire ne figure sur la plaque signalétique, le système magnétique est adapté à un fonctionnement continu

**!** Remarque importante pour la sécurité de fonctionnement lors d'un fonctionnement continu ! Dans le cas d'un fonctionnement de longue durée, il est recommandé de procéder à 1 - 2 commutations minimum par jour.

Durée de vie Une fréquence élevée de commutation ainsi que des pressions élevées réduisent la durée de vie

Température admissible du fluide en fonction du matériau du joint

Matériau du joint	Température du fluide Type 0256	Température du fluide Type 0285
NBR	-10 ... +90 °C	-15 ... +90 °C
FKM	-10 ... +130 °C	-15 ... +90 °C
EPDM	-40 ... +130 °C	
Acier/FKM	-10 ... +130 °C	
Acier/EPDM	-40 ... +130 °C	

Fluides admissibles en fonction du matériau du joint

Type 0256 :

Matériau du joint	Fluides admissibles
NBR	Fluides neutres comme par ex. l'air comprimé, l'eau, l'huile hydraulique, les huiles et les graisses sans additifs
FKM	Oxygène, air chaud, huiles chaudes, huiles avec additifs, solutions perchloréthylènes
EPDM	Fluides exempts d'huile et de graisse, par ex. eau chaude, lessives et blanchissants alcalins
Acier/FKM	Huiles chaudes, hydrocarbures, aromates
Acier/EPDM	Fluides exempts d'huile et de graisse, par. ex eau chaude, vapeur

Type 0285 :

Matériau du joint	Fluides admissibles
NBR	Propane, butane, gaz de ville, le gaz de réseau, gaz combustible liquéfié
FKM	Comme le NBR, cependant avec des composants agressifs comme par ex. les aromates, l'acide sulfhydrique, le gaz naturel, méthane

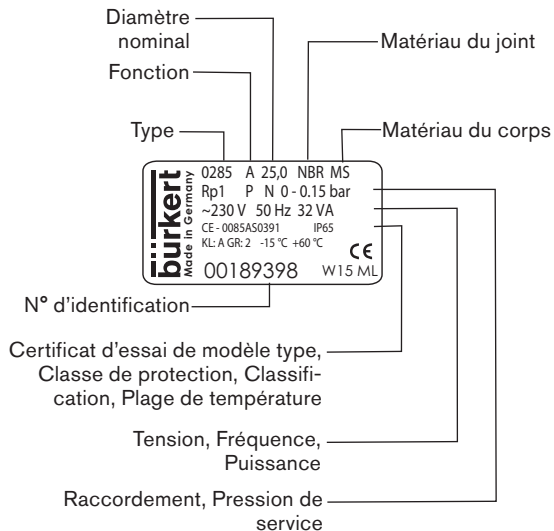
### 4.3 Conformité

L'électrovanne type 0256 et 0285 est conforme aux directives CE sur la base de la déclaration de conformité CE.

### 4.4 Normes

Les normes appliquées justifiant la conformité aux directives CE peuvent être consultées dans le certificat d'essai de modelé type CE et / ou la déclaration de Conformité CE.

## 4.5 Plaque signalétique



## 5 INSTALLATION

### 5.1 Consignes de sécurité



#### DANGER !

**Risque de blessures dû à la présence de haute pression dans l'installation.**

- ▶ Avant de desserrer les conduites et les vannes, coupez la pression et purgez les conduites.

**Risque de choc électrique.**

- ▶ Avant d'intervenir dans le système, coupez la tension et empêchez toute remise sous tension par inadvertance.
- ▶ Veuillez respecter les réglementations en vigueur pour les appareils électriques en matière de prévention des accidents ainsi qu'en matière de sécurité.



#### AVERTISSEMENT !

**Risque de blessures dû à un montage non conforme.**

- ▶ Le montage doit être effectué uniquement par un personnel qualifié et habilité disposant de l'outillage approprié.
- ▶ Ne soumettez pas le corps à des contraintes mécaniques.
- ▶ Les règles générales de la technique sont d'application pour planifier l'utilisation et utiliser l'appareil.



## 5.2 Avant le montage

Position de montage : au choix, de préférence avec l'actionneur vers le haut.

### Procédure :

- Contrôler les tuyauteries pour encrassements et les nettoyer.
- Installer un filtre à saleté devant l'entrée de vanne ( $\leq 500 \mu\text{m}$ ).

## 5.3 Installation

### REMARQUE !

#### Attention risque de rupture.

- La bobine ne doit pas être utilisée comme levier.

- Maintenez l'appareil sur le corps à l'aide d'un outil approprié (clé à fourche) et vissez-le dans la tuyauterie.
- Respectez le sens du débit :  
La flèche sur le corps indique le sens du débit.

## 5.4 Raccordement électrique du connecteur



### AVERTISSEMENT !

#### Risque de choc électrique.

- ▶ Avant d'intervenir dans le système, coupez la tension et empêchez toute remise sous tension par inadvertance.
- ▶ Veuillez respecter les réglementations en vigueur pour les appareils électriques en matière de prévention des accidents ainsi qu'en matière de sécurité.

Il y a risque de choc électrique en l'absence d'un contact du conducteur de protection entre la bobine et le corps.

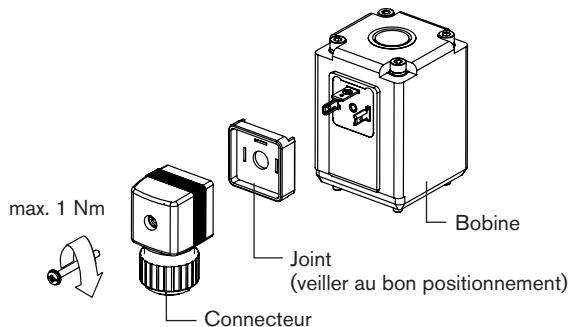
- ▶ Raccordez toujours la prise de terre et contrôlez le passage du courant entre la bobine et le corps.

### Procédure :

- Visser le connecteur (types admissibles, voir fiche technique) en respectant le couple max. de 1 Nm.
- Vérifier le bon positionnement du joint.
- Raccorder la prise de terre de protection et vérifier le passage électrique entre la bobine et le corps.



Respectez la tension et le type de courant selon la plaque signalétique.



## 6 MAINTENANCE, DÉPANNAGE

### 6.1 Consignes de sécurité



#### AVERTISSEMENT !

**Risque de blessures dû à des travaux de maintenance non conformes.**

- ▶ La maintenance doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié et habilité disposant de l'outillage approprié.

**Risque de blessures dû à la mise en marche involontaire de l'installation et le redémarrage non contrôlé.**

- ▶ Empêchez tout actionnement involontaire de l'installation.
- ▶ Garantisiez un redémarrage contrôlé après la maintenance.

### 6.2 Pannes

**En présence de pannes, vérifiez :**

- si l'appareil est installé dans les règles,
- si le raccord électrique et fluide est correct,
- si l'appareil n'est pas endommagé,
- si toutes les vis sont bien serrées,
- si la tension et la pression sont disponibles,

- si les tuyauteries sont propres,
- si l'alimentation électrique est suffisante.

### La vanne ne s'enclenche pas

Cause possible :

- Court-circuit ou coupure de la bobine.
- Alimentation électrique insuffisante.
- Plongeur ou chambre du plongeur encrassé.
- Pression du fluide hors de la plage de pression autorisée.

### La vanne ne se ferme pas

Cause possible :

- Intérieur de la vanne encrassé.

## 7 PIÈCES DE RECHANGE



### PRUDENCE !

**Risque de blessures, de dommages matériels dus à de mauvaises pièces.**

De mauvais accessoires ou des pièces de rechange inadaptées peuvent provoquer des blessures et endommager l'appareil ou son environnement.

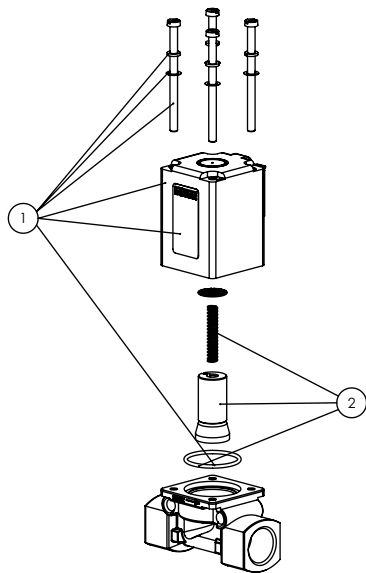
- ▶ Utilisez uniquement des accessoires ainsi que des pièces de rechange d'origine de la société Bürkert.

## 7.1 Commander des pièces de rechange

### Jeux de pièces de rechange

- Type 0256  
Veuillez commander les jeux de pièces de rechange en indiquant les positions (pos. 1 : jeu de bobines, pos. 2 : jeu de pièces d'usure) et le numéro d'identification de l'appareil.
- Type 0285  
En cas de défaut, remplacer la vanne complète ou faire réparer par le service après-vente Bürkert.

## 7.2 Pièces de rechange Type 0256



## 8 TRANSPORT, STOCKAGE, ÉLIMINATION

### REMARQUE !

#### **Dommages dus au transport.**

Les appareils insuffisamment protégés peuvent être endommagés pendant le transport.

- Transportez l'appareil à l'abri de l'humidité et des impuretés et dans un emballage résistant aux chocs.
- Évitez le dépassement vers le haut ou le bas de la température de stockage admissible.

#### **Un mauvais stockage peut endommager l'appareil.**

- Stockez l'appareil au sec et à l'abri des poussières !
- Température de stockage : -40 °C ... +80 °C.

#### **Dommages à l'environnement causés par des pièces d'appareil contaminées par des fluides.**

- Respectez les prescriptions en matière d'élimination des déchets et de protection de l'environnement en vigueur.

→ Éliminez l'appareil et l'emballage dans le respect de l'environnement.

Bürkert Fluid Control Systems  
Sales Center  
Christian-Bürkert-Str. 13-17  
D-74653 Ingelfingen  
Tel. + 49 (0) 7940 - 10 91 111  
Fax + 49 (0) 7940 - 10 91 448  
E-mail: [info@de.buerkert.com](mailto:info@de.buerkert.com)

### **International address**

[www.burkert.com](http://www.burkert.com)

Manuals and data sheets on the Internet: [www.burkert.com](http://www.burkert.com)  
Bedienungsanleitungen und Datenblätter im Internet: [www.buerkert.de](http://www.buerkert.de)  
Instructions de service et fiches techniques sur Internet : [www.buerkert.fr](http://www.buerkert.fr)

© Bürkert Werke GmbH & Co. KG, 201H- 2017  
Operating Instructions 1705/05\_0Ü0Ü\_008JH€Ī / Original DE

[www.burkert.com](http://www.burkert.com)